

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Nicht ganz im Zug der Zeit  
**Autor:** Martens, Joachim  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-604632>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BOYKOTT

Nachdem sich Wolfgang Schäuble empört über die Methoden Schweizer Ermittler innert der Leuna-Affäre geäussert und seinen Verzicht auf Reisen in die Confoederatio Helvetica erklärt hatte, löste er damit eine Welle ähnlicher Massnahmen aus den Reihen der 29 prominenten Unionspolitiker aus, deren Namen auf jener an Deutschland ausgelieferten «schwarzen Liste» der Leuna-Akten stehen.

Einer stornierte ad hoc langfristig gebuchte Übernachtungen im Kanton Genf, und die seiner Sekretärin gleich mit. Ein anderer liess sein Nummernkonto schliessen und das gesamte Vermögen nach Liechtenstein transferieren. Ein Dritter beschloss, keine Schweizer Uhren mehr ticken zu lassen, ein Vierter weigerte sich, seinen Gästen fortan Schweizer Käsefondue anzubieten. Ein Fünfter verlangte, die Handlung von «Wilhelm Tell» nach Bayern zu verlegen, ohne darüber nachzudenken, wer dort an die Stelle des verruchten Gessler treten soll. Ein Sechster schliesslich bestand darauf, die Rolle des Schweizers in Schillers «Räubern» zu streichen, um in einer Aufführung des Stückes nicht an gewisse Landsleute dieser Nation erinnert zu werden. P.S. Die «Räuber» sind nicht mit den im Bestechungs-Skandal beim Verkauf der Leuna-Raffinerie an Elf Aquitain Verdächtigen identisch.

Hoerning

# Genua, Belfast, Berlin, Göteborg, Bradford...

Für oder gegen etwas. Demonstrationen überall. Europa wackelt und die Welt sieht zu. Muss zusehen, weil ja alle Kanäle – sklavisch CNN kopierend – stereoskopisch die Strassentheater ausstrahlen müssen. Angeblich müssen, weil es der Markt verlangt. Der Markt oder die Geilheit des Menschen schlechthin, die heute im hintersten Winkel des Planeten bedient werden will. Bedient mit News. Blut und Fleisch ist immer ein gutes TV-Rezept. Ein Töter dazu noch als Garnitur. (Könnte ja auch einer Lärm- und Müllparade im Zeichen der Liebe passieren, dass ein Raver unter die Walze eines Trucks und damit live ins Bild gerät.) Was sich so Menschen am Kap der Guten Hoffnung, in Sri Lanka, Bangladesch, in der Mongolei, Korea oder Chile über diese abendländischen Spektakel denken, das wurde noch von keiner Kommission im Auftrag der Uno untersucht. Ob sich der Schweizer Nationalfonds je mit dem Gedanken befasst hat, die Auswirkungen einer Zürcher Love Parade auf die Segnungen der Allgemeinheit zu erforschen? Denn wer möchte nicht endlich klaren Wein eingesehen bekommen über das Verhältnis von Aufwand und Ertrag der Demos und Paraden? Nachhaltigkeit ist doch hoffentlich auch auf diesem Gebiet das Gebot der Stunde. Sonst zum Gespött der Tiere zu verkommen, wäre es dann nicht mehr weit. Dabei ist es den Pferden nicht zu verargen, dass ihnen das Lachen gegangen ist, seit sie von der Polizei als ungenügend gepanzerte Schlachtrösser gegen aufsässiges Fussvolk missbraucht werden.

Erwin A. Sautter

Ferienende!... aber die  
Italienreise war super!!



CHRISTOPF SONDEREGGER

## Liechtenstein:

Lügenstaat?  
Wenn ich als Kind  
offensichtlich  
gelogen hatte,  
dies aber nicht  
frei eingestehen wollte,  
sagte man  
mir immer,  
ich habe ein grosses L  
auf der Stirn.  
Seitdem vermied  
ich das Lügen.  
Jahre vergingen,  
ich bin längst älter,  
doch das grosse L  
kann ich nicht vergessen:  
zu viele Politiker  
tragen es noch  
offen und übergross  
als Lügenzeichen  
auf der Stirn  
vor sich her.

Rainer Scherff

## Nicht ganz im Zug der Zeit

Im Sonderzuge von Pjöngjang,  
kutschierte er neun Tage lang.  
Kim Jong Il als Moskaus Gast  
reist mit viel Rast und ohne Hast.

Ein Flugzeug hat er wohl nicht gern,  
auch die Krawatte liegt ihm fern.  
Und Lenin er noch hochverehrt,  
der lag stets richtig, nie verkehrt.

Stieg er doch einst beim Zürichsee –  
Ziel Petrograd – ins Bahn-Coupé,  
denn in der Schweiz heisst es, der Kluge  
fährt besser mit dem Zuge.

Jochim Martens